

מדינת ישראל

רשות המיסים



הוראת נוהל

פרק 5: הסכמי סחר

חלק 9: הסכם סחר בין ממשלת מדינת ישראל
לבין ממשלת הרפובליקה של גואטמלה

ערוך ע"י:

דוד חורי, מהנדס, מנהל תחום בכיר

מנהל המחלקה ליחסים בינ"ל וכללי מקור- מינהל המכס

1	הוראת נוהל	
3	1. תוכן הוראת הנוהל	
3	2. אסמכתאות	
3	3. הגדרות	
4	4. תנאים לקבלת העדפת מכס על פי מוסף 1-2 להסכם	
4	5. צבירה בילטרלית	
4	6. הוכחת ההובלה במישרין	
5	7. חובת הבדיקה של תוכן מסמך העדפה ע"י היבואן או סוכן המכס	
5	8. מסמך העדפה שהוצא בגין משלוח המכיל "מוצרי מקור" וטובין שאינם "מוצרי מקור"	
5	9. קבלת העתק תעודת מקור ("DUPLICATE") שהונפקה בגואטמלה	
6	10. קבלת תעודת מקור שהונפקה בדיעבד – "ISSUED RETROSPECTIVELY"	
6	11. אישור הגשת מסמך העדפה שפג תוקפו לטובין שיובאו לישראל ולא הוגשה בגינם הצהרת יבוא	
6	12. צירוף מסמך העדפה בגין משלוחים המועברים לאחסנה	
6	13. קבלת העדפת מכס לטובין ששחררו בפטור מותנה או לטובין שיובאו בכניסה זמנית	
6	14. קבלת העדפת מכס לטובין שיובאו תחילה בקרנה אט"א ובדעת היבואן להשאירם בישראל	
7	15. חיוב בגירעון עקב סיווג הטובין בפרט מכס שאינו מתאים	
7	16. הערות הבהרה לבדיקת תעודות מקור בטרם הגשת הצהרת הייבוא לשחרור	
7	17. הנחיות נוספות לתהליך השחרור	
8	18. הסיבות בהם ניתן לשלול העדפת מכס ללא ביצוע אימות מקור	
8	19. אימות מסמכי העדפה:	
8	20. תקופת מעבר	
8	21. ערר וערעור	
9	22. נספח א' תעודת מקור GIFTA	

1. תוכן הוראת הנוהל

הוראה זו מסדירה את אופן קבלת העדפת מכס לטובין המיובאים בהתאם לכללים ולתנאים המפורטים בהסכם הסכם הסחר החופשי בין ממשלת מדינת ישראל (להלן: "ישראל") לבין ממשלת הרפובליקה של גואטמלה (להלן: "גואטמלה"), אשר נחתם ביום 08.09.2022, ונכנס לתוקף ביום 01.03.2024 (להלן: "ההסכם"). אין בהוראה זו בכדי לגרוע מהוראות הדין בישראל לרבות הסכם הסחר.

2. אסמכתאות

האסמכתאות לביצוע פרק זה, בין היתר, הן:

- (1) ההסכם ונספחיו.
- (2) פקודת המכס [נוסח חדש].
- (3) צו תעריף המכס והפטורים ומס קנייה על הטובין (להלן – צו תעריף המכס).

3. הגדרות

בפרק זה, יש לפרש:

"**ההסכם**" – הסכם הסחר החופשי שבין ממשלת מדינת ישראל לבין ממשלת הרפובליקה של גואטמלה שנחתם ביום 08.09.2022, ונכנס לתוקף בשני הצדדים ביום 01.03.2024
"גואטמלה" – הרפובליקה של גואטמלה

"מדינת היצוא" – מדינה ממנה יוצאו "מוצרי המקור".

"מדינת העדפה" – כל אחת מאלה: ישראל או גואטמלה.

"מוצרי מקור" – טובין (חומר או מוצר) אשר עומדים בכללים המוגדרים בנספח 1-2 להסכם.

"מסמך העדפה" – מסמך המזכה טובין בהעדפת מכס ביבואם למדינת ישראל ע"פ הסכם הסחר.

"משלוח" – טובין הנשלחים בו בזמן מיצואן אחד למקבל אחד או המכוסים ע"י מסמך תנועה אחד המכסה את משלוחם מהיצואן אל המקבל או בהעדר מסמך כאמור ע"י חשבונית יחידה.

"מוסף 1 כללי מקור ספציפיים" – מוסף 1 להסכם מתאר את התנאים והפעולות הנדרשות בכדי שטובין יוכרו כטובין מקוריים הכללים הנדרשים לכל מוצר נקבעים על פי פרט המכס של המוצר המוגמר, וכוללים את העבודה או העיבוד שיש לבצע על חומרים שאינם מקוריים המשמשים בייצור.

"שטר מטען (BILL OF LADING)" – מסמך המהווה הסכם הובלה בין מזמין שירות ההובלה לבין המוביל, המעניק למחזיק בו בעלות על הטובין – לרבות שטר מטען מסוג "THROUGH BILL OF LADING", שטר מטען משולב "COMBINED BILL OF LADING", שטר מטען מסוג "MULTIMODAL TRANSPORT BILL OF LADING" שהוכר ע"י ארגון האו"ם לסחר ופיתוח.

"שעת התרת הצהרת הייבוא" – המועד בו הטובין הכלולים בהצהרת הייבוא קיבלו התרה במערכת הממוחשבת של המכס.

"רשויות מוסמכות":

בישראל: מינהל המכס של רשות המסים בישראל של משרד האוצר במקרה של ישראל,

בגואטמלה: Dirección de Administración del Comercio Exterior del Ministerio de Economía

"תעודת מקור" GIFTA: "CERTIFICATE OF ORIGIN ISRAEL - GUATEMALA FTA"

תעודה ערוכה בהתאם ל 2-APPENDIX למוסף 1-2 להסכם, שאושרה ע"י רשות המכס במדינת ישראל, המעידה כי הטובין הרשומים בה הינם "מוצרי מקור".

תעודת מקור GIFTA פירושו תעודת מקור חתומה ידנית או אלקטרונית, חתומה ומונפקת במדינת הייצוא, ישירות ממערכת הרשות הציבורית המוסמכת ומודפסת על ידי הרשות הציבורית המוסמכת, יצרן, יצואן או נציגו המאושר.

"תעודת מעבר" – "NON-MANIPULATION CERTIFICATE" – תעודה המונפקת ע"י רשות המכס של מדינת המעבר, הכוללת תיאור מדויק של הטובין, תאריך ומקום הפריקה וההעמסה מחדש של הטובין, והתנאים בהם שהו הטובין (במדינת המעבר), ומשמשת הוכחה לכך כי הטובין נותרו תחת פיקוח רשות המכס במדינת המעבר, ולא נכנסו לסחר של אותה מדינה.

"תקופת מעבר" – תקופה בה יוצאו מוצרי מקור מאחד הצדדים להסכם, בטרם כניסת ההסכם לתוקף ובמהלך הובלתם או אחסנתם בפיקוח המכס ובטרם שחרורם מפיקוח המכס, נכנס ההסכם לתוקף.

4. תנאים לקבלת העדפת מכס על פי מוסף 1-2 להסכם

טובין המיוצאים מגואטמלה לישראל יהיו זכאים לקבלת העדפת מכס ע"פ מוסף 1-2 להסכם בעת שחרורם מפיקוח המכס בישראל, אם נתקיימו התנאים הבאים במצטבר:

- (1) הטובין הינם מוצרי מקור הממלאים אחר דרישות ההוראות למוסף 1-2 להסכם.
- (2) הטובין הובלו במישרין מגואטמלה לישראל או אם הטובין עברו דרך מדינה שאינה צד להסכם, והיבואן ו/או נציגו המציאו הוכחת הובלה במישרין כמפורט בסעיף 6 להלן.
- (3) צורף מסמך העדפה קביל להצהרת הייבוא לא יאוחר משעת התרת הצהרת היבוא בה נרשמו הטובין המיובאים.

5. צבירה בילטרלית

טובין או חומרים מקוריים של צד, המשולבים בפריט טובין אצל הצד האחר, ייחשבו כמקוריים אצל הצד האחר.

6. הוכחת הובלה במישרין

- (1) טובין המיובאים לישראל במסגרת ההסכם יובלו מגואטמלה לישראל במישרין.
- (2) טובין במשלוח אחד שיוצאו לישראל ועברו דרך מדינה שאינה צד להסכם, ונשארו בה תחת פיקוח המכס ולאחר מכן יובאו לישראל, יראו אותם כאילו הם הובלו במישרין בתנאים הבאים:

- א. המעבר מוצדק מטעמים גיאוגרפיים, או משיקולים הקשורים אך ורק בדרישות הובלה.
- ב. הטובין לא נכנסו לסחר של אותה מדינה ולא נעשה בהם שימוש, ניצול, צריכה או שינוי באותה מדינה.
- ג. להצהרת היבוא יש לצרף אחת הראיות להלן:

- שטר מטען המעיד כי הטובין הובלו במישרין ונשארו תחת פיקוח רשות המכס במדינת המעבר; או
- תעודת מעבר; או
- כל מסמך אחר להנחת דעתו של גובה המכס או מי שהוסמך על ידו, המאשר כי לא נעשתה בטובין כל פעולה אחרת במדינת המעבר, פרט לפריקתם, הטענתם מחדש, שימור ואריזה, ואשר אושר ע"י המוסמך בבית המכס בטרם הגשת הצהרת היבוא

7. חובת הבדיקה של תוכן מסמך העדפה ע"י היבואן או סוכן המכס

באחריותו של היבואן או סוכן המכס מטעמו לערוך בדיקה מעמיקה, מקיפה וקפדנית של תוכן מסמך העדפה המצוי בידו, זאת לפני צירופו להצהרת היבוא בטרם התרתה. מובהר בזאת כי אישור מסמך זה או אחר ע"י בית המכס, אין בו כדי להעיד על עמידת הטובין ביתר סעיפי ההסכם. היבואן או סוכן המכס מטעמו יודא בקפדנות כי מסמך העדפה עולה בקנה אחד עם כל אחת ואחת מההוראות המפורטות בדין לרבות הסכם הסחר והוראת נוהל זו, וערוך במבנה ולפי הפרטים שנקבעו. מסמך העדפה שמצורף להצהרת היבוא במערכת שער עולמי יהיה שלם, ניתן לקריאה ברור ומלא.

8. מסמך העדפה שהוצא בגין משלוח המכיל "מוצרי מקור" וטובין שאינם "מוצרי מקור"

- (1) במקרה בו כל הטובין הכלולים בחשבונית הינם מוצרי מקור המכוסים על ידי מסמך העדפה, על היבואן או סוכן המכס מטעמו להצהיר בהצהרת היבוא בהתאם לאמור במסמך העדפה.
- (2) מסמך העדפה שהוצא בעבור משלוח המכיל מוצרי מקור וטובין שאינם מוצרי מקור לפי ההסכם, יש לפעול לגביו כמפורט להלן:
- א. מסמך העדפה לרבות מסמך שאליו הוא מפנה, יכלול סימון ברור לצד כל מוצר האם מדובר במוצר מקור או לא. במקרה של הצהרת חשבונית, הצהרת המקור תפנה לסימון זה.
- ב. במקרים בהם לא הצהיר היבואן או סוכן המכס מטעמו בהצהרת היבוא כי חלק מהטובין אינם מוצרי מקור בהתאם למסומן במסמך העדפה, ניתן להכיר במסמך העדפה לצורך קבלת העדפת מכס רק לגבי הטובין שצוין לגביהם מפורשות שהם מקוריים וזכאים להעדפת מכס, ולגבי יתר הטובין ישולמו המיסים במלואם. אין באמור בסעיף זה לגרוע מסמכויות המכס לבצע אימות מקור לטובין שהוצהר לגביהם במסמך העדפה כי הם מקוריים ו/או לבחון הטלת סנקציות בגין הגשת הצהרה שאינה נכונה.

9. קבלת העתק תעודת מקור ("DUPLICATE") שהונפקה בגואטמלה

- (1) במקרה של גניבה, אובדן או השמדה של תעודת המקור, רשאי היבואן במדינת היצוא להגיש לרשויות המוסמכות שהנפיקו את אותה התעודה בקשה לקבלת העתק תעודת המקור על בסיס מסמכי היצוא שברשותם.
- (2) על העותק המונפק על ידי הרשויות המוסמכות תופיע במשבצת מס' 7 המילה "DUPLICATE" (ראה הוראות מילוי התעודה להלן) ויצוין תאריך הנפקת התעודה המקורית. ההעתק יכנס לתוקף החל מתאריך זה. מובהר בזאת,

כי סעיף זה מתייחס למקרים בהם התעודה נגנבה, אבדה, או הושמדה והונפקה לפני התרת הצהרת היבוא בגין הטובין המיובאים. מובהר כי במדינת ישראל אין להגיש את התעודה כאמור לאחר התרת הצהרת היבוא.

10. קבלת תעודת מקור שהונפקה בדיעבד – "ISSUED RETROSPECTIVELY"

(1) תעודת מקור שהוצאה באופן חריג לאחר יצואם של הטובין בהתאם למוסף 2-1 להסכם תוכר רק כאשר נתקיימו התנאים הבאים:

- א. תעודת המקור הוכתרה במילים "הוצאה בדיעבד" במשבצת מס' 7 באנגלית
- ב. תוקפה של תעודת המקור אשר הונפקה בדיעבד תחל מתאריך הנפקתה ויש להגישה לפני חלוף מועד תוקף תעודת המקור ולא יאוחר משעת התרת הצהרת היבוא ע"פ צו תעריף המכס.

11. אישור הגשת מסמך העדפה שפג תוקפו לטובין שיובאו לישראל ולא הוגשה בגינם הצהרת יבוא

תוקפו של מסמך העדפה על פי ההסכם הוא שנים עשר חודשים ממועד הנפקתו. על מנת למנוע מצב בו יפוג תוקפו של מסמך העדפה טרם הגשת הצהרת יבוא, היבואן / סוכן המכס מטעמו רשאי לשדר את מסמך העדפה למערכת שער עולמי לפני הגשת הצהרת היבוא. עם הגשת הצהרת היבוא יש לציין את המספר שניתן למסמך העדפה על ידי מערכת שער עולמי במועד שידורו.

12. צירוף מסמך העדפה בגין משלוחים המועברים לאחסנה

(1) בטרם הגשת הצהרת היבוא מסוג כניסה למחסן (כנ"מ), יצרף היבואן או סוכן המכס מטעמו את מסמך העדפה להצהרת היבוא מסוג כנ"מ.

(2) לא צורף מסמך העדפה להצהרת היבוא מסוג כנ"מ כאמור בס"ק (1), ניתן יהיה לצרף מסמך העדפה קביל לכל הצהרת יבוא מסוג שח"מ – שחרור ממחסן

13. קבלת העדפת מכס לטובין ששחררו בפטור מותנה או לטובין שיובאו בכניסה זמנית

טובין ששחררו בפטור מותנה לסוגיו ואשר חדלו לשמש למטרות הפטור או טובין שנכנסו לישראל ביבוא זמני, אך היבואן מעוניין להשאיר טובין אלה בישראל דרך קבע, תתוקן הצהרת היבוא בהתאם ובכפוף להמצאת האישורים הנדרשים להגשת הצהרת יבוא מתאימה ותשלום המסים החלים, ניתן לקבל העדפת מכס בגין הטובין, בכפוף לצירוף מסמך העדפה קביל להצהרת היבוא במועד יבוא הטובין לישראל בתנאי פט"מ, ובכפוף לעמידת הטובין ביתר תנאי הסכם הסחר לצורך קבלת העדפת מכס.

14. קבלת העדפת מכס לטובין שיובאו תחילה בקרנה אט"א ובדעת היבואן להשאירם בישראל

טובין שיובאו לישראל בקרנה אט"א והיבואן מעוניין להשאירם בישראל ולהגיש בגינם הצהרת יבוא ותשלום המסים החלים, ייהנו הטובין מהעדפת מכס, בכפוף לצירוף מסמך העדפה קביל להצהרת היבוא או לחילופין, מסמך ההעדפה שודר למערכת שער עולמי טרם הגשת הצהרת היבוא. בכפוף לעמידת הטובין ביתר תנאי הסכם הסחר לצורך קבלת העדפת מכס.

15. חיוב בגירעון עקב סיווג הטובין בפרט מכס שאינו מתאים

במקרה של סיווג הטובין בפרט מכס שלדעת רשות המסים אינו נכון ובעקבות כך, סווגו הטובין תחת פרט מכס אחר לפיו חויב היבואן במכס ששיעורו גבוה יותר, לא תותר הגשת מסמך העדפה בדיעבד, אלא יש לצרף את מסמך העדפה להצהרת היבוא.

16. הערות הבהרה לבדיקת תעודות מקור בטרם הגשת הצהרת הייבוא לשחרור

- א. תעודות מקור ימולאו בשפה האנגלית למעט אם נאמר אחרת בנספח א' להוראת נוהל זאת
- ב. מועד הנפקת תעודות המקור הוא תאריך הטבעת חותמת הרשות המוסמכת במדינת הייצוא במשבצת מס' 11 לתעודת מקור.
- ג. תוקף תעודת מקור הינו חודשים ממועד הנפקתה ע"י רשות המוסמכת במדינת הייצוא.
- ד. תעודת מקור תיכתב בכתב קריא.
- ה. אין להגיש במסמך העדפה בו נעשו תיקונים ומחיקות, אלא אם כן התיקון או המחיקה אושרו בהטבעת חותמת ע"י הרשות המוסמכת של מדינת הייצוא, והדבר צוין במשבצת 7 (הערות) בתעודת המקור.
- ו. ניתן להגיש תעודות מקור שלא הונפקו בדיעבד ושהתאריך הנקוב בשטר המטען מוקדם עד שלושה ימים ממועד הנפקת תעודות המקור ע"י הרשות המוסמכת בגואטמלה.
- ז. ניתן לפנות למוסמך בבית המכס כדי לקבל אישור להגשת תעודת מקור או מסמך העדפה אחר, בטרם הגשת הצהרת הייבוא לשחרור. המוסמך יקבע ויציין במסמך באילו התנאים ניתן יהיה להכיר במסמך ההעדפה עפ"י שיקול דעתו. המסמך יצורף למסמכי צרופות הצהרת היבוא.

17. הנחיות נוספות לתהליך השחרור

- (1) מסמך ההעדפה יימצא בידי היבואן ו/או סוכן המכס מטעמו בעת הגשת הצהרת היבוא ולפני התרתה.
- (2) מסמך ההעדפה יצורף להצהרת הייבוא. במקרים בהם נדרשה העדפת מכס אך מסמך ההעדפה לא צורף לפני התרת הצהרת הייבוא, תבוטל העדפת המכס ולא תתאפשר הגשת מסמך ההעדפה בדיעבד.
- (3) במקרים בהם הוגשה הצהרת הייבוא ללא העדפת מכס וההצהרה טרם הותרה ובמקביל יבואן או סוכן מכס מטעמו קיבל מסמך העדפה, רשאי היבואן או סוכן המכס מטעמו לפנות לבית המכס בבקשה לצירוף מסמך העדפה ולתיקון הצהרת היבוא לצורך קבלת העדפת מכס וזאת טרם הותרה הצהרת הייבוא.
- (4) לאחר התרת הצהרת היבוא אין כל אפשרות להגיש מסמך העדפה או לתקנו ולתבוע את החזר המסים.
- (5) במקרים שבהם הטובין נמצאים תחת פיקוח המכס, והוגש בגינם הצהרת יבוא בצירוף מסמך העדפה לפני התרת הצהרת היבוא, ולדעת גובה המכס או מי שהוסמך על ידו קיים ספק סביר ביחס לאמיתות מסמך העדפה, למעמד המקור של המוצרים הנוגעים בדבר או למילוי אחר הדרישות האחרות של מוסף 1-2 להסכם הסחר, יכול גובה המכס או כל מי שהוסמך על ידו, להתנות את שחרר הטובין כנגד הפקדת פיקדון בגובה המסים החלים או כנגד בטוחה אחרת שיקבע, ומסמך ההעדפה ישלח להנהלת המכס לצורך ביצוע הליכי אימות, כאמור בסעיף 19 להלן.

(7) סימנים (כגון "assembled in", "made in וכו'), ממצאים או ראיות אחרות על מקור הטובין שיתגלו אגב בדיקה פיזית או כל בדיקה אחרת, לא ישמשו כעילה לפסילת מסמך העדפה אלא כעילה לפעול לביצוע הליכי אימות לפי סעיף קטן (6) לעיל.

18. הסיבות בהם ניתן לשלול העדפת מכס ללא ביצוע אימות מקור

רק מהסיבות הספציפיות הבאות, ניתן לשלול העדפת מכס למסמך העדפה שצורף להצהרת יבוא ללא ביצוע אימות של הוכחות המקור:

- א. לא התקיימו דרישות ההובלה הישירה של בהתאם לסעיף 3.16 להסכם;
- ב. היבואן לא הגיש את הוכחות המקור לרשות המכס של הצד המייבא בתוך התקופה הקבועה בדין של הצד המייבא;
- ג. הרשות המנפיקה של הצד המייבא או היצואן לא חתמו על תעודת המקור.
- ד. תעודת המקור שהוצגה לצד המייבא אינה תעודת GIFTA.

19. אימות מסמכי העדפה:

אימות מסמכי העדפה יתבצע בנסיבות הקבועות בהסכם הסחר ע"פ החלטת מנהל תחום בכיר כללי מקור בהנהלת המכס במקרה בו בוצע אימות, הזכאות להעדפת מכס תקבע בהתאם לתוצאות האימות

20. תקופת מעבר

מוצרי מקור העומדים בכללים שנקבעו במוסף 1-2 להסכם אשר בטרם כניסת ההסכם נמצאים במעבר מגואטמלה למדינת ישראל או הגיעו למדינת ישראל ומצויים תחת פיקוח המכס באחסנה זמנית, במחסי ערובה או באזורים חופשיים, יזכו להעדפת מכס אם הובלו במישרין מגואטמלה בהתאם לסעיף 6 שלעיל וצורפה להצהרת היבוא, לא יאוחר משעת התרת הצהרת היבוא תעודת מקור שהונפקה בדיעבד ע"י הרשויות המוסמכות בגואטמלה.

התעודה תונפק עי הרשויות המוסמכות בגואטמלה לטובין שיוצאו מגואטמלה בתקופה של שנה מיום כניסת ההסכם לתוקף.

21. ערר וערעור

בהתאם להוראות הנוהל זמנית להסכם האירופאי ים-תיכוני בעניין זה.

GIFTA נספח א' תעודת מקור

CERTIFICATE OF ORIGIN ISRAEL- GUATEMALA FTA

CERTIFICATE OF ORIGIN

CERTIFICATE OF ORIGIN ISRAEL- GUATEMALA FTA

1. Exporter (name, address, country)	2. Certificate No.
3. Importer (name, full address, country)	4. Country of Origin
5. Port of shipment and Transport Details (Optional)	6. Country of destination
7. Observations	8. Commercial invoices

9. Description of goods

No.	Tariff Code item	Description of the goods	Gross weight or other measure

ORIGIN CERTIFICATION

<p>10. Declaration by:</p> <p><input type="checkbox"/> The Producer</p> <p><input type="checkbox"/> The Exporter (if not the producer)</p> <p><i>The undersigned hereby declares that he has read the instructions for filling out this Certificate, and that the goods comply with the origin requirements specified in the Agreement.</i></p> <p>Date:</p> <p align="center">Signature</p>	<p>11. Certification by the Issuing Authority:</p> <p><i>We hereby certify the authenticity of this certificate and that it was issued in accordance with the provisions of the Agreement.</i></p> <p>Date:</p> <p align="center">Stamp and signature</p>
---	--

**CERTIFICATE OF ORIGIN - ISRAEL- GUATEMALA FTA
(Additional Page)**

Certificate no :

9. Description of goods

<i>No.</i>	<i>Tariff Code item</i>	<i>Description of the goods</i>	<i>Gross weight or other measure</i>

ORIGIN CERTIFICATION

10. Declaration by:

- The Producer**
- The Exporter (if not the producer)**

The undersigned hereby declares that he has read the instructions for filling out this Certificate, and that the goods comply with the origin requirements specified in the Agreement.

Date:

Signature

11. Certification by the Issuing Authority:

We hereby certify the authenticity of this certificate and that it was issued in accordance with the provisions of the Agreement.

Date:

Stamp and signature

INSTRUCTIONS HOW TO FILL OUT CERTIFICATE OF ORIGIN ISRAEL- GUATEMALA

The instructions below apply to both electronic and paper Certificates of Origin.

Box No. 1 – “Exporter”

This box shall bear the details of the exporter, its name and its address in the exporting country.

Box No. 2 – “Certificate No.”

This box is for the use of the exporting country, which shall fill in the certificate number.

Box No. 3 – “Importer”

This box shall bear the details of the importer of the goods in the country of final destination. If, for commercial reasons it is not possible to designate the importer, the exporter shall complete the box with “Unknown”.

Box No. 4 – “Country of Origin”

This box shall bear the name of the country where the goods in question obtained their originating status.

Box No. 5 – “Port of shipment and Transport Details” (Optional)

This box shall indicate the port of shipment from Guatemala or from Israel.

Box No. 6 – “Country of Destination”

This box shall bear the name of the country which is the final destination of the goods.

Box No. 7 – “Observations”

This box shall bear observations made by the country of exportation, for example, the mention “DUPLICATE”, “ISSUED RETROSPECTIVELY”.

Box No. 8 – “Commercial Invoices”

This box shall bear the number of the invoices that are covered by the certificate. If, for commercial reasons it is not possible to designate the number of the invoice, the exporter shall complete the box with “Unknown”.

Box No. 9 – “Description of the goods”

This box shall bear a detailed description of all the goods covered by the certificate. The description of goods must be sufficiently detailed to enable the goods to be identified by the Customs examining them as much as possible.

In the field named “No.”, the row number of the goods (index) will be written.

In the field named “Tariff Code item” – the HS Code shall be filled at least at a 4 digit level.

* Lack of correspondence between the HS Code detailed on the certificate and the actual classification by the competent authority of the importing country, shall not in itself constitute a reason for voiding the certificate.

In the field reserved for the gross weight or other quantity – the gross weight or any other units of quantity of the goods shall be detailed.

Box No. 10 – “Declaration by the Exporter”

The exporter shall indicate in the proper field whether or not he is the producer. If the exporter is also the producer of the goods covered by the certificate, he shall mark the box “Producer”. If not, he shall mark the box “Exporter”.

This box shall be signed by the producer or the exporter electronically or manually.

Box No. 11 – “Certification”

This box shall bear the details of the certifying authority, and shall be signed and stamped by that authority electronically or manually.

משבצת (1) - Exporter (Name, Full Address, country)

שדה זה יישא את פרטי היצואן, שמו ומענו במדינה המייצאת.

משבצת (2) - Certificate no. :

שדה זה מיועד לשימוש הרשות המנפיקה, אשר תמלא את מספר התעודה

משבצת (3) - Importer (name, full address, country)

בשדה זה יישא את פרטי היבואן במדינת היעד הסופי. אם, מנימוקים מסחריים, לא ניתן לציין פרטים אלה יש לציין "Unknown".

משבצת (4) "Country of Origin" –

במשבצת זו יש לציין את שם המדינה בה הטובין השיגו את המעמד של "מוצרי מקור"

משבצת (5) "Port of shipment and Transport Details" (Optional)

נמל טעינה ופרטי הובלה (אופציונאלי).

משבצת (6) "Country of Destination"

במשבצת זו תיבה יש לציין שם המדינה שהיא היעד הסופי של הטובין.

משבצת (7) "Observations" .

משבצת זו יצינו ההערות של מדינת היצוא כגון,

-הונפק בדיעבד :

ספרדית "EXPEDIDO A POSTERIORI"

אנגלית. "ISSUED RETROSPECTIVLY".

-העתק תעודת מקור :

ספרדית "DUPLICADO"

אנגלית "DUPLICATE".

משבצת (8) "Commercial Invoices"

במשבצת זו יש לציין את המספר הסידורי של החשבוניות המכוסות ע"י התעודה. אם, מנימוקים מסחריים, לא ניתן לציין פרטים אלה יש לציין "Unknown".

משבצת (9) "Description of the goods" –

שדה זה יכלול תיאור מפורט של כל הטובין המכוסים ע"י התעודה. תיאור הטובין צריך להיות מפורט מספיק

כדי לאפשר את זיהוי הטובין על ידי פקידי המכס הבוחנים אותם במידה רבה ככל האפשר.

"No." בעמודה זו יש לרשום מספר השורה של הסחורה

"Tariff Code item" יש לציין לצד הטובין את פרט המכס של הטובין ברמה של- 4 הספרות.

בעמודה השמור למשקל ברוטו או לכמות אחרת יפורטו המשקל ברוטו או כל יחידת כמות אחרת של הטובין.

הערה : חוסר התאמה בין פרט המכס המפורט בתעודה לבין פרט המכס בו סווגו הטובין בפועל עי הרשות המוסמכת של מדינת היבוא, אינו מהווה עילה כשלעצמו עילה לביטול העדפה

"Declaration by the Exporter" (10) משבצת (10)

שדה זה מיועד להצהרה של היצואן :

אם היצואן הוא היצרן של הטובין המכוסים בתעודה יש לסמן בשדה זה את משבצת היצרן.

אם היצואן אינו יצרן של הטובין המכוסים בתעודה יש לסמן בשדה זה את משבצת היצואן.

"Certification" (11) משבצת (11)

משבצת זו יש לציין את פרטי הרשות המוסמכת במדינת היצוא וכן חתימה וחותמת של אותה רשות